

FON
INTRODUCTORY MATERIAL

ENGLISH	FON	FON PHONETIC
I am an American and I need your help, but I do not speak your language. I'll point to the question in your language and you can point to the answer in your language.	un nyi amelikanu bo alɔ́ tówé hú dó mì, amō má dó gbè towè à. un ná jlē nùkánbyō' nu wè do gbè towè me, bo a sixú jlē gbeyiyí nu mí do gbè towè me.	oong nyee ah-MEH-li-KAN-nu boh ah-LAW toh-way GHUH DOH mee, ah-maw mah doh GBAY toh-way ah. oong nah jleh noo-KAHNG-BYAW noo way doh GBAY toh-way meh, boh ah see-KHOO jleh gbay-yee-YEE noo mee doh GBAY toh-way meh.

COMMUNICATION

ENGLISH	FON	FON PHONETIC
Will you help me?	a na d'alo mí wē à?	ah nah dah-LAW mee weh ah?
Is there someone that speaks English?	mede é no dó glensígbè dò fi wē à?	meh-day AY naw doh glehng-SEE-gbay doh FEE weh ah?
Are they willing to help me?	yē jē kpō dò émí na d'alo mí à?	yay jeh KPAW daw AY-MEE nah dah-LAW mee ah?
Can they come here?	yē sixú wā fí à?	yay SEE-KHOO wah FEE ah?
I must go now, but I want to thank you for your help.	é nyɔ̄' nù un na yì din, amō' un jlo ná dó kú nù wè d' alodudó tówé.	ay NYAW NOO oong nah yee deeng, ah-MAW oong jloh NAH DOH KUH NUH way dah-law-DOO-DOH toh-way.
My government will repay you for your kindness.	acekpikpà ce na sú axō' wè dò xomenyinyō' tówé.	ah-tcheh-KPEE-kpah tchay nah SOO ah-KHAW way doh kho-meh-NYEE-NYAW toh-way.
I greatly appreciate your assistance.	kú dó alodudó tówé.	KOO DOH ah-law-DOO-DOH toh-way.

BASIC NEEDS

ENGLISH	FON	FON PHONETIC
May I have some water?	kenklē' ēn bo na mí sin kpédé.	kehng-kleehng boh nah mee SEENG kpeh-day.
May I have some food?	kenklē' ēn bo na mí nùdúdú kpédé.	kehng-kleehng boh nah mee noo-doo-doo kpeh-day.
I am injured. Is there someone that can help me?	un gblé wū. mede dó fí e si xu d'alo mí wē?	oong gblay woo. meh-day doh FEE ay see khoo dah-LAW MEE weh?
Do you have any bandages?	akpablánúlē' dè à?	ah-kpah-BLAH-NOO-leh day ah?
Can you contact someone to help me?	a sixú sē' wen dó me é na d'alo mí?	ah see-KHOO SEH WEHNG doh meh ay nah dah-LAW MEE?
Where is the latrine?	fí te adadokpámé̄?	FEE teh ah-dah-doh-KPAH-meh?
I am very tired. Is there a place I can sleep?	e ci kɔ̄ nu mi tawun. fí o un sixú d'amlo d' é mē dè à?	ay chee KAW noo mee TAH-wung. FEE aw oong see khoo dah-MLAW DAY-meh day ah?
May I have a blanket, or more clothing?	kenklē' ēn bo na mí avō' alō' awù d' é jí.	kehng-kleehng boh nah mee ah-VAW ah-loh AH-woo day jee.

TRAVEL

ENGLISH	FON	FON PHONETIC
Can you show me my location on a map?	a sìxú xle' nū mi fite' dò we' un de katu ji?	ah see-KHOO KHLEH noo mee fee teh doh WEH oong day KAH-too jee?
Can you send word that I am alive?	a sìxú se' wen do' un nō' gbe?	ah see-KHOO SEH WEHNG doh oong naw gbeh?
How far is it to friendly territory?	kilome'tlù nabí we káká xo'nto' nkanme?	key-loh-MET-ruh nah-BI weh kah-kah KHAWNG-tawng-KAHNG-meh?
Can you take me there?	a sìxú kpla mì wá dō'n?	ah see-KHOO KPLAH mee WAH dawng?
If you cannot take me, will you give me directions?	a ma sìxú kpla mì wá o, a sìxú jle' ali nu mì?	ah mah see-KHOO KPLAH mee WAH aw, ah see-KHOO jleh ah-LEE noo mee?
Is it dangerous to travel now?	awo'vínó' we' un na yì tome' din?	ah-waw-VEE-naw weh oong nah YEE toh-meh DEENG?
Which way do you advise me to travel?	un jlo ná mo' wé dó xó dé wú. alíte un na gbo'n ji?	oong jloh NAH MAW way doh KHOH day woo. ah-LEE-teh oong na GBAWNG JEE?
How can I travel?	lee un na yì tome' gbon ji?	leeh oong nah YEE toh-meh gbawng jee?
Automobile	mɔ'tò	MAW-toh
Train	ayihún	ah-yee-GHUNG
Boat	tojihún	taw-jee-GHUNG
Cart/Wagon	agbanhún	ah-gbawng-GHUNG
Pack Animal	so' kétékété	saw keh-teh-keh-teh
On Foot	zo'n afɔ'	ZAWNG ah-faw

UNFRIENDLY

ENGLISH	FON	FON PHONETIC
What types of troops are in the area?	ahwàntele' dó kan élo'?	ah-GHWANG-teh-leh doh KAHNG ay-loh?
Are they army troops?	ahwànle' alume to'n we'?	ah-GHWANG-leh ah-lu-may tawng weh?
Are they militia?	ahwànle' milisu to'n we'?	ah-GHWANG-leh MEE-LEE-suh tawng weh?
Have you noticed any increase of troops or patrolling?	a kpo'n dɔ' ahwàn dò kpo'n ji' dó kan élo' d'é jí we' à?	ah KPAWNG daw ah-GHWANG doh KPAWNG JEE doh KAHNG ay-loh DAY JEE weh ah?
When do they patrol?	hwe te nú ye' nō kpo'n ji'?	hway TEH NOO YAY naw KPAWNG JEE?
Are you aware of others like me?	a nyɔ' me dɔ'vo le' nō cí mi?	ah NYAW meh deh-VOH leh naw CHEE MEE ?
Can you take me to them?	a sìxú kpla mì wá go'n ye'ton?	ah see-KHOO KPLAH mee WAH GAWNG yeh-tawng?

VOCABULARY

ENGLISH	FON	FON PHONETIC
Hello	o ku d'é wú	oh koo DAY ooh
Goodbye	odabo	oh-dah-boh
Thank you	awànu	ah-wah-noo
Please	kenkle e'n	kehng-kleehng
Ammunition	túkpe'nlé	tuh-kpehng-leh
Armed Vehicle	túko'sojahún	tuh-kaw-soh-jah-GHUNG
Checkpoint	wuta	woo-tah
Day	gbè	gbay
Danger	nyladó	NYLAH-doh
Desert	gbe'xò	GBAY-khoh
East	za'nzànhwéji	zang-zang-HWAY-jee
Evening	gbadanu	gbah-dah-noo
Food	nùqdúdú	noo-doo-doo
Good	dagbe	dah-gbay
Bad	nyanya	nyah-nyah
Here	fí	fee
Hour	gàn	gahng
Kilometer	kilome'thù	key-loh-MET-ruh
Knife	jiví	jee-VEE
Leader	gàn	gahng
Medicine	amasin	ah-mah-seeng
Men	súnnùlè	SOO-noo-leh
Women	nyo'nùlè	NYAW-noo-leh
Minute	ce'jú	TCHEH-joo
Morning	za'nzá'n	zahng-zahng
Mountain	só	soh
Night	za'n	zahng
North	vòvólívwé	voh-VOH-LEE-vway
Pass	mo'	maw
Pistol	túví	too-vee
Radio	ladyóo	rah-dyoh
River	tò`	taw
Road	alì	ah-lee

Shelter	xɔsá	KHAW-sah
South	afɔligbé	ah-faw-lee-gbay
There	dɔ'n	dawng
Valley	sóte'ntin	SOH-tehng-teeng
Village	tò	toh
Water	sìn	seeng
Weapon	ahwanfunnu	A-HUANG-foong-noo
West	gbadahwejí	gbah-dah-huay-jee
Yes	eeñ	eehng
No	éo`	ay-oh
1	dokpó	doh-KPOH
2	wè	way
3	atɔ'n	a-TOHNG
4	ene`	eh-neh
5	atɔ'ɔ'n	a-TOOHNG
6	ayize'n	eye-ZENG
7	te'nwè	TEHNG-way
8	tántɔ'n	TAHNG-tawng
9	te'nné	TEHNG-neh
10	wo`	woh
20	ko	koh
30	gbàn	gbahng
40	kandé	kahn-DAY
50	kandéwo	kahn-DAY-woh
60	kandéko	kahn-DAY-koh
70	kandégbàn	kahn-DAY-gbahng
80	kanwè	kahn-way
90	kanwewo	kahn-way-woh
100	kanweko	kahn-way-koh
500	afɔwè kanweko	a-FAW-way kahn-way-koh
1000	afaton	a-fah-TAWNG